

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 2 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr.,  $\frac{1}{4}$  an 3 fl. 50 cr.,  
 $\frac{1}{2}$  an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$  an 10 fr.,  $\frac{1}{2}$  an 20 fr., 1 an 40 fr.

# TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumeră și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 7 Noembrie st. v.

Este un lucru de sine înțeles, că nici una dintre țările vecine nu se bucură de simpatia noastră deopotrivă cu România. Chiar dacă n'ar fi românească, această țară e cea mai apropiată de noi și a dat în toate timpurile adăpost foarte multora dintre frații și concetățenii nostri.

Nu mai puțin de sine înțeles este, că nici unul dintre popoarele monarhiei nu are la simpatia României dreptul, pe care îl avem noi. Chiar dacă n'am fi Români, sîntem cei mai apropiați vecini ai României și mulți dintre frații și concetățenii nostri au adus servicii însemnate statului român.

Din nenorocire însă timp destul de îndelungat aceste simpatii atât de firești au fost atât pentru noi, cât și pentru România un izvor de situații grele. S'au găsit oameni, care susțineau ori insinuau cel puțin, că simpatia vecinilor nostri pentru noi merg atât de departe, încât ei ar fi gata să pună în joc existența țării lor pentru-ca să ne ajute pe noi, și că simpatia noastră către dînșii merg atât de departe, încât am fi gata să ne trădăm patria și Domnul pentru-ca să sporim puterea lor. Și câtă vreme s'au susținut asemenea bănuiele, noi am suferit pentru tendințele presupuse ale României, ear' România a întimpinat din cauza noastră o mulțime de greutăți în relațiile sale diplomatice.

Nu ne sfim dar' de loc a exprima recunoștința noastră față cu bărbații, care au știut să înlătore aceste bănuiele, nici a mărturisii viua bucurie, pe care o simțim, când vedem, că în sfârșit, bunele relații s'au stabilit între monarhie și România. Visitele făcute de viitorul nostru Monarch la curtea română, declarațiunile făcute de ministrul de externe al monarhiei față cu delegațiunea ungară și primirea ce Maiestatea Sa 'i-a făcut-o Regelui român în capitala regatului ungar, ne încredințază cu prisos, că e înlăturată neîncrederea, din cauza căreia a trebuit să suferim multe neajunsuri.

Tocmai de aceea însă ne supără mai mult ca altă dată elementele neastâmpărate, care, fie aici, fie în România, tot mai nișuesc să întreprindă încordarea de mai nainte.

E trist, foarte trist, că o seamă de oameni, frați ai noștri, trecuți de aici în România, nu se mulțumesc de a-și fi găsit acolo adăpostul dorit, ci lucrează, fără îndoială în zadar, ca să producă în țară un curent îndreptat contra monarhiei și fac prin aceasta greutăți țării, care le-a dat ospitalitate și teren de activitate. Nu tăgăduiesc nimeni, că este mai mult ori mai puțin legitimă mânia lor asupra Maghiarilor, dar' rău fac, dacă generalizează această manie îndreptând-o contra întregii monarhii, și mai rău încă, dacă vor să o comunice unei țări, care ea însăși nu are nici un motiv poate de a nu trăi în bune relații nu numai cu monarhia, ci chiar și cu Maghiarii în deosebi. Dacă

vor să facă politică ardelenască, atunci să vină acasă, să o facă aici, ear' dacă nu se pot întoarce, atunci să lucreze în pace ori, cel puțin, să facă politică românească, preocupându-se numai de interesele țării, în care se află. Altfel ei servesc numai cauza acelor, care nu înțeleg încă din destul interesele comune ale patriei noastre și ale României.

Și de acestia sînt încă mulți.

Aflăm în raportul comisiunii exmise de delegațiunea ungară următoarele cuvinte (Pester Lloyd nr. 262):

„Cu nu mai puțină mulțumire a luat comisiunea la cunoscință și împărtășirile făcute de d-l ministru despre relațiile de asemenea foarte intime (herzliche) ce există între noi și regatul sârbesc, precum și despre aceea, că în România guvernul de acolo a răspuns cu cea mai mare bunăvoință la silințele ce 'și-a dat ministrul nostru de externe pentru stabilirea celor mai satisfăcătoare relații de bună vecinătate“.

Comisiunea delegațiunii ungare nu este dar' de părere, că există „satisfăcătoare relații de bună vecinătate“ între monarhie și România, ci numai că ministrul nostru de externe 'și-a dat silința de a le stabili, ear' guvernul român a arătat și el dispozițiunea de a-l sprigini.

Interpretând acest raport, „Pester Lloyd“ emite în numărul dela 14 Noembrie următoarele idei:

„De aici înainte raportul trece pe un teren, care, — ca să ne folosim de un termen întrebuințat în zilele din urmă de ministrul de externe, — atinge sfera intereselor speciale ale Ungariei și de aceea a ocupat și mai nainte un loc important în enunțațiunile delegațiunii ungare. Și abia se va fi putând găsi un timp, în care reprezentanța Ungariei să se fi putut pronunța în ceea ce privește această parte a relațiilor noastre cu satisfacțiunea nereservată, cu care s'a putut acum. Înțelegem, relațiile, față cu Serbia și România. Dacă relațiile noastre către Serbia încă de mult au luat forma cerută de interesele ambelor părți, schimbarea favorabilă în relațiile noastre cu România sînt unul dintre succesele timpului mai nou și cade cu totul în socoteala actualului ministru de externe. Nu-i vorbă, recunoșterea celor mai elementare ale sale condițiuni de existență națională încă de mult ar fi trebuit să o avizeze pe România la o intimă alipire către Ungaria; căci nu este, la urma urmelor, pe toată peninsula balcanică vre-un al doilea popor, a cărui situațiune națională ar fi atât de inrudită cu aceea, în care se află gîntea maghiară (ungarischer Stamm).“

Punem aci în vederea cetitorilor, că după „Pester Lloyd“ nu e vorba de o „alipire“ a României către monarhia austro-ungară, ci către Ungaria în deosebi, ba către gîntea maghiară, care pentru „Pester Lloyd“ e identică cu Ungaria. Și cine știe? — poate că cercurilor politice, al căror organ e „Pester Lloyd“ le-ar conveni o alianță cu România, *wenn es sein muss*, — fie chiar și contra dușmanilor interni ai gîntei maghiare.

Cel puțin astfel rezultă din cele ce se dic mai departe:

„Tendența“, — urmează „Pester Lloyd“, — a cărei domnie în Orient Ungaria este chemată a o combate cu toate mijloacele sale și cu neîndurare, ar trece în biruința ei pustiitor și preste noua viață de stat a României și n'ar lăsa să

mai rămână chiar nici urmele numelui ei modern. Totdeauna, când monarhia a întimpinat cu braț vînjos partidele de răsturnare din Orient, ea a ocrotit totodată și libera dispunere de sine a României.“

Monarhia, Austria, da! — ea a făcut-o aceasta; Ungaria însă, gîntea maghiară, încă n'a avut ocaziune să o facă, și nici că va ave vre-odată. *Tendența*, de care vorbește „Pester Lloyd“, nu e combătută numai de Ungaria, nu în special de gîntea maghiară, ci de monarhia întreagă cu întregul ei aparat de puteri: ori „Pester Lloyd“ înțelege vreo altă tendință, pe care monarhia în întregitate ei ar fi dispusă să o susțină și pe care nici România nu e, poate, dispusă a o combate.

„Și putem dice, — închee „Pester Lloyd“, — că dacă recunoșterea acestei comunități a trebuit să străbată un drum atât de greu, pentru-ca să ajungă la deplina ei valoare, vina de sigur nu este a Ungariei. Merită dar' recunoșcere actualul guvern român, care în timpul mai nou a dovedit, că dispune pe deplin de mijloacele cerute spre a împedece ori-și-ce turburare, a bunelor relații cu țările vecine și că are destulă autoritate, ca să împedece pe elementele demagogice dela ori-și-ce propagandă criminală.“

Nu e dar' vorba decât de o *propagandă demagogică*. Aceia, care au făcut sîrbirea centenarului răscoală dela 1784, sînt niște simpli „demagogi“, pe care 'i-au produs stările sociale *din România*, pe care însă guvernul român scie să-și țină în frâu.

Ministrul de externe al monarhiei nu e de aceeași părere: el susține, că elementele, pe care guvernul român, e silit să le țină în frâu, sînt produse *aici la noi*, că este o cestiune de onoare pentru monarhie, ca *de aici* să nu i se mai creeze guvernului român greutăți în ceea ce privește menținerea bunelor relații cu monarhia.

Este evident, că așa, ca ministrul de externe, vorbește aliatul sincer, ear' așa ca „Pester Lloyd“ acela, care nu este pe deplin mulțumit cu forma, în care se mențin relațiile.

În ziua, în care Maiestatea Sa 'I-a avut pe Regele României oaspe în cetatea de Buda organul oficios al guvernului ungar, „Nemzet“ publică un articol de o excesivă violență contra României, ba indirect chiar contra Regelui oaspe.

Vom reveni asupra acestui articol. Deocamdată ne mărginim a întreba: ce cuvinte pot să aibă Maghiarii de a combate statul român?

Unul singur: că au și ei aproape trei milioane de concetățeni români, care nu sînt mulțumiți cu situația ce li s'a creat în Ungaria. Și au tot dreptul de a combate statul român, dacă el intervine, fie direct, fie indirect, în această luptă dintre noi și dînșii. De aceea rău fac aceia, care prin purtările lor sburdate dau pretext pentru insinuarea, că cerem această intervenire: n'o cerem, chiar n'am prim-o, dacă ni s'ar oferî. Ori sîntem destui oameni noi înșine ca să ne creăm noi din vred-

nia noastră o poziție suportabilă în patria noastră, ori nu sîntem, și atunci ni se cuvîne soarta, pe care o avem și trebuie să o purtăm cu resignațiunea proprie tuturor nemernicilor.

## Revistă politică.

Sibiu, 7 Noembrie st. v.

Delegațiunile 'și-au terminat lucrările, deoarece-ce pe ziua de astăzi a fost fixată și încheierea delegațiunii ungare. D-l Kálnoky poate fi pe deplin mulțumit cu rezultatul campaniei, ce alcum — fără a micșora câtuși de puțin meritul ministrului nostru de externe — n'a fost tocmai din cele mai grele. Abstracție făcînd dela chiar organismul delegațiunilor, care nu sînt parlamente adevărate cu valoarea acestora și, fiind două egale, se pot contrabalansa: situația însăși impune delegațiunii mai aplecate la opoziție, adevăratei ungară, multă rezervă, și cabinetul Vienez fără prea multe considerațiuni își poate urma calea stabilită mai nainte fără nici o ingerență parlamentară. Am văzut cu uimire, ce docilă poate fi și delegația Ungariei.

Mîne se deschide Reichstag-ul german. De loc la constituirea biroului se vor ivi simptomele puterii, de care dispune fie-care partidă, și în deosebi principele Bismarck va trebui să-și înceapă acuma socoteala cu diferitele fracțiuni, din care 'și-ar pute alcătui o majoritate, pe care să-și întemeieze politica sa internă. Ai trebui să aștepți dela strălucirea politicii externe a cancelarului german o creștere a popularității principelui preste tot. Tocmai e adunată în capitala Germaniei conferința africană sub presidul celui dintăiu funcționar al imperiului german. „Pol. Cor.“ primesce din Berlin dela raportor foarte acreditat niște deslușiri remarcabile despre însemnătatea și scopul conferinței, cari își au izvorul într'o conversație cu un însemnat participant al conferinței. Acesta a atribuit conferinței o însemnătate civilisătoare. Dînsul a ținut de un merit hotărît al cancelarului german, că a dat impulsul la conferința aceasta, care în privirea însemnătății sale pentru dezvoltarea dreptului internațional e chemată a se alătura drept egală congreselor dela Viena și Paris din anii 1815 și 1856. Mai cu seamă din acest punct de vedere al unei fapte de însemnătate științifică și civilisătoare. — După informații sigure — Franca pururea progresistă a urmat inițiativei principelui Bismarck cu toată bunăvoința, și sub egida acestui din urmă conferința va săvîrși, precum e de sperat, o operă binefăcătoare.

Ce privește problema conferinței ar exista — și adevărat nu numai la public, ci chiar și la diplomație — eroarea tare răspîndită, ca și când conferința ar ave chemarea, de a judeca și asupra pretensiunilor litigioase de suveranitate a diferitelor puteri coloniale europene în Africa și de a face acolo delimitațiuni în fapt ale ori cărei posesiuni. Cu o problemă ca aceasta însă conferința de sigur s'ar perde în infinit și de aceea hotărîrea firmă a principelui Bismarck, aprobată mai înainte de Franca și apoi de alte puteri conferințiere însemnate, a mers din capul locului într'acolo, a exclude necondiționat cestiunea aceasta din programul conferinței. Cele trei probleme ale conferinței sînt, precum se scie, următoarele: Aplicarea



principiilor, dintău ale comerțului liber și a doua ale navigațiunii libere pe Congo, și ce privește în deosebi principiul navigațiunii libere, și pe Nigru, ceea ce de sine se înțelege trebuie să fie împreună cu o stabilire de norme corespunzătoare scopului spre aducerea practică la vigoare a principiilor acestora; în sfârșit recepțiunea de condițiuni în dreptul internațional, sub care singur ocupațiunii coloniale sînt pe viitor a se privi de efective și pot fi prin urmare recunoscute.

E cunoscut că de loc după întrevăderea dela Schiernievițe **principele de Muntenegru** a dat dovezi despre atitudinea sa amicală față cu monarhia noastră. Ușor se putea înțelege, de unde de odată această prietenie. Acuma principele Nichita execută intenția sa loială, manifestată atunci, de a depărta pe fugarii din Herțegovina dela graniță. Translocarea fugarilor în cercul dela Dulcigno se continuă în mod satisfăcător. Până acuma s'au așezat în acest ținut preste 400 de refugiați, între cari se află și cunoscuții conducători Stoian Covacevici și Tungus. O altă ceată a fost avisată să se așeze în Podgorița, unde locuiesc și așa numitul Voivod Vucalovici. În Nicsici și împregiurime au mai rămas numai foarte puțini refugiați. Acestia s'au adresat principelui Nichita să-i transporteze în Rusia pe speșele Muntenegrului. Cererea lor a fost însă respinsă.

### Din delegațiunea maghiară.

În ședința dela 17 n. l. c. s'a desbătut asupra raportului comisiunii de externe. Reproducem cuvintele raportului, prin care recomandă raportul spre primire, precum și vorbirea deputatului Desideriu Szilágyi.

Raportorul Falk: Mă restrîng deocamdată a repeta rugarea ca comisiunea să bine-voiască a aproba raportul general relativ la politica externă, al cărei conducător îndeplinește afacerile concrete lui cu zel și conduce politica în direcțiune corectă.

Desideriu Szilágyi: Onorată comisiune! Comisiunea de externe a delegațiunii ungare în raportul seu reacează delegațiunea țerei și raportorul ei a pus un deosebit pond pe aceea ca să enuncie că conducătorul actual al guvernului de externe conduce afacerile concrete lui cu deplin zel și în direcțiune corectă. Ce atinge partea primă a acestui raport, declar că în esență aceea nu e o declarațiune politică și la această parte eu mă alătur simplaminte și aceasta o fac din cauză că o consider de corespunzătoare adevărului. Dar' ce se ține de partea a doua că adevărat politica se conduce în direcție corectă; ca să se poată enuncia așa ceva decătră on. delegațiune, aceasta atîrnă dela direcțiunea aceleia și cu deosebire dela cunoașterea deplină a acelor fapte prin care se încorporează aceea direcțiune. Că aprob și eu acest raport general al comisiunii,

aceasta nu va să dîcă că eu aș considera de corectă direcția d-lu ministru de externe în toată extensiunea s'a ei numai atîta, că încât am primit deslușiri asupra faptelor, în contra acestora eu nu am de a face nice o observare pozitivă. În acest unic înțeles aș pute consimți cu raportul comisiunii. Dacă considerăm faptele cunoscute și declarațiunile făcute, cari cad sub apreațiunea noastră, mi se pare că dl ministru de externe caracterizează politica sa ca o politică pentru susținerea păcii; dar acesteia politice i se face un comentariu foarte caracteristic prin budgetul primit ieriși prin bugetele ce se cer și votează în celelalte state mari ale Europei.

Pacea aceasta și stările croate în Europa în pătrărul ultim al secolului acestuia, se asigură prin armarea cea mai mare posibilă și prin alianțe și tractate.

Acesta e un semn evident că față de aceste stări nu există încredere generală și sinceră, ba din contră această pace e periclitată nu întru atîta de cătră cabinete, ci mai vîrtos prin aspirațiunile popoarelor.

Altmintrelea ar fi inexplicaveră împregiurarea, că pacea, despre a cărei susținere se face amintire în acest raport posedă în astfel de măsură caracterul unei păci apărute cu arma.

Dintre învoielile prin care ne vedem apărute interesele noastre și pacea asigurată, cea mai de căpetenie este aceea pe carea a moștenit-o dl ministru în anul 1879, și despre care ministrul a declarat de curînd că formează basa rapoartelor noastre externe. Acesta e raportul nostru de alianță cu Germania.

Că acest raport cu Germania a fost corect, aceasta, precum se vede, au dovedit-o de atunci două împregiurări. Prima împregiurare e că acest raport se înrădăceștează tot mai mult în convicțiunea popoarelor, ear a doua că exercează o putere de atracțiune — după cum s'a țin de repetite ori — și asupra altor puteri mari vecine.

Dar' dacă alianța din anul 1879 cu Germania a fost aflat o primire favoritoare și dacă această primire s'a mai întărit de atunci, aceasta s'a întemplat în credința, că alianța e de natură a ne asigura interesele nu numai pe acele ce le avem identice cu Germania, ci și pe acele speciale ale uneia sau alteia dintre puterile aliate, precum sînt de exemplu interesele monarhiei noastre în Orient pe Peninsula Balcanică. Deoarece dacă amintita alianță nu asigură și aceste interese, ci se mărginesc numai la acele care sînt identice între amîndoi aliații, în acest cas valoarea și întimpinarea favoritoare a acestei alianțe ar fi fost cu mult mai mică și repetițele declarațiunii ale șefului nostru de externe: că această alianță e basa politicei noastre externe întru asigurarea intereselor noastre, — nu ar fi avut nici un sens. Tot astfel nu s'ar fi aprobat această alianță nici în Ungaria dacă s'ar fi știut, că puterea de siguranță și spriginire a acestei alianțe ar pute suferi o schimbare prin vre un act ulterior al politicei externe.

Din aceste urmează de sine, că în judecarea ori-cărui act ulterior al politicei noastre

externe, prin care s'ar lega învoeli nouă — tot pe basa acestei alianțe — pentru noi va trebui să fie dătătoare de ton împregiurarea: ce reacțiune s'ar nasece pentru interesele noastre, dacă în viitor aceste interese ar veni în colisiune cu acele ale uneia dintre puterile cu cari astăzi ne aflăm în rapoarte prietinesci d. e. cu cele ale Italiei sau ale Rusiei?

Toemai din acest punct de vedere a proces delegațiunea și în apreațiunea rapoartelor staverite cu Italia și de sine se înțelege că aceasta trebuie să fie dătătoare de ton și în judecarea rapoartelor legate cu Rusia. Și acum imi iau voie a declara de falsă părerea respîndită prin presa străină că adevărat în Ungaria ar fi binevîdută numai o politică dușmănoasă Rusiei; declar însă totodată că rapoartele amicale legate de cei doi aliați cu Rusia, nu ne mulțumesc, dacă ar trebui să le plătim aceste cu rîstîngerea sau jertfirea vre-unui interes capital al Ungariei în Orient, sau dacă alianța, pe care dl ministru a numit-o basa politicei sale, nu ne mai ofere puterea aceea de garanță, pe care la părere, am avut-o până acum relativ la Orient.

Fără îndoială că realizarea acestor rapoarte cu Rusia a provocat o șovăire în opiniunea publică dela noi, și aceasta din două motive: deoparte din motivul că noi sîntem pe deplin convinși că interesele noastre sînt în colisiune cu cele ale Rusiei în Orient și pot să mai vină în colisiune, ear de altă parte ni-e teamă că aceste rapoarte pot să producă o reacțiune în alianța noastră cu Germania.

Dl ministru de externe ne-a făcut în privința aceasta două declarațiuni, dintre cari una țin că puterea alianței noastre cu Germania prin aceea cu Rusia nu s'a schimbat.

On. delegațiune! Dacă caut basa obiectivă a acestei declarațiuni în celelalte enunciațiuni și lucrări ale ministrului, eu pe aceea nu o pot afla nicăiri.

Atîta însă ved, că din aceste declarațiuni ale ministrului ar urma că alianța cu Germania e de așa natură, încât aceea nu ar forma numai pentru noi basa rapoartelor noastre față cu alte puteri mari, ci în aceeași măsură și pentru Germania și nici aceasta nu poate lega sau susține altfel de rapoarte prietinesci, decăt de acele cari ar fi în consonanță cu cuprinsul acestei alianțe și cu politica ce aceasta conține.

Dacă dar' una sau alta dintre acele mari puteri — fie aceasta Italia sau Rusia — s'ar abate dela politica satorită în această alianță, în acest cas rapoartele prietinesci ale amîndoror puterilor aliate față de respectiva putere ar trebui să înceteze.

Aceste, domnilor, sînt numai nise conclusioni, dar sînt conclusioni de o astfel de natură, cari dacă ar fi adevărate, în acest cas această delegațiune n'ar pute să aprobe nici existența celor mai prietinesci relațiuni; ear' dacă aceste conclusioni nu ar corespunde stărei faptice, atunci eu aș privi cu totul neexplicabile declarațiunile dlui ministru de externe și cu atît mai vîrtos

declarațiunea aceea a ministrului, că acest raport prietinesc s'a efeituit prelîngă păstrarea deplină a intereselor noastre.

Aceste sînt, on. delegațiune, motivele, pentru care n'am nimic de obiectat în contra singuraticelor fapte ale dlui ministru de externe. Dar' aceasta o pot face numai prelîngă rezerva căreia i-am dat expresiune.

Pentru a pute însă aprecia întreaga direcție politică nu sînt de ajuns deslușirile date delegațiunii de cătră ministru, și despre care acesta a țin că nu se poate pronunția mai amînușit din interesul public. (Aprobări).

Falk: Observă că nici el nu a cerut delegațiunii altceva ca să aprobe, decăt numai aceea și numai atîta, că e cunoscut din enunciațiunile ministrului de externe.

## Cronică.

Din cauza sîntei sîrbători de mîne numărul proximal „Tribunei“ va apăre poimîne.

**Contribuțiunea directă.** În ședința dela 17 l. c. n. a comisiunii financiare a dietei ungare s'a desbătut budgetul ministrului de finanțe. La punctul XIV aflăm sub titlul dare directă următoarele cifre: Percepțiuni: 95,270,000 fl. Plus 50,000. Din dările directe: darea de pămînt 35,000,000 fl.; darea de casă 8,000,000 fl.; darea de câștig (dare de cap) 17,000,000 fl.; darea corporațiunilor și a reuniunilor 2,900,000 fl.; darea pe mine 100,000 fl.; contribuțiunea după capitale împrumutate și rente 5,000,000 fl.; contribuțiunea după venit 230,000; darea de moară 40,000 fl.; darea de comerț și industrie 320,000 fl.; darea pe transport cu calea ferată 3,800,000 fl.; darea pe câștiguri 226,000 fl.; darea de pușcă și vînat 560,000 fl.; taxe pentru eliberare dela miliție 3,200,000 fl.; darea generală de câștig (percentele aruncate pe darea întregă a cetățeanului) 16,800,000 fl.; camete de întîrziere 1,500,000 fl.; taxe de incasare 450,000 fl. și în sfârșit replătirea speselor de incasare 150,000 fl.

**Un inspector pentru mătăsărit** s'a înființat în Biserica Albă pentru comitatele Caraș și Severin. Inspector a fost numit de ministrul de comerț maiorul pensionat Antonie Urlica.

**Ear' s'a furat la poștă.** Se comunică din Jász-Berény: Mercuri în 12 l. c. n. dimineața oficiul postal de aici a expedit cu trenul Budapestan de persoane o pungă postală, ce cuprindea bani trimiși de neguțatori și de privați de aici în sumă de preste șese mii florini la firme din Solnoc. Această pungă postală n'a sosit în Solnoc; în locul ei s'a găsit o pungă, ce — precum s'a arătat la cercetare — a fost umplută cu hîrtiute fără valoare. E prin urmare neîndoielnic, că pomenitele șese mii de florini au fost furate pe distanță și că făptuitorul a putut fi numai un om bine cunosător de împregiurări, căruia i-au stat la dispoziție mijloace de ajutor corespunzătoare. Indignația e generală pentru-că atît oficiul postal de aici cît și cel din Solnoc a umblat până în ziua de astăzi să tînuiească furtul. Urgența mari sosite aici din Solnoc au făcut, că unii neguțatori din Iászberény au cerut cu energie deslușire, și astfel starea adevărată a lucrului n'a mai putut fi tînuită.

## Foița „Tribunei“.

### Jucării și jocuri de copii.

adunate  
de **P. Ispirescu,**  
culegător tipograf.

#### III. Ineluș învîrtețuș.

Acesta earna se joacă.

Ori căți copii, băieți și fete, dar' mai ales fete, se adună la un loc, și după-ce țin una din formulele, ce se ved la jocul de-a ascunsele, se alege, cine are să se facă.

Cel ce se face pune capul în poala unuia dintre copii, care se și numește căpetenia lor. Prin împregiurul lui se adună toți ceilalți copii, și fiecare pune câte un deget pe capul celui ce se face.

Căpetenia cu un degetar în mână, ori altceva tot așa de mic ca degetarul, își ocolesce mîna pe de-asupra degetelor copiilor, și o lasă pe al unuia dintre ei, ținînd:

Ineluș

Învîrtețuș,

Pe al cui deget am pus?

Copilul cel ce se face, trebuie să răspundă:  
Pe al cutăruia.

Dacă ghicesce, se scoală și se pune în locu-i cel ghicit; de nu, jocul urmează până-ce ghicesce.

Astfel se joacă până li se uresce, și ori încep alt joc, ori își ved de păpuși.

#### IV. Jocul de-a bisericuța.

Acest joc este tot de earnă, și se joacă de ori căți copii ar fi, băieți și fete, dar' tot mai ales fete, până la vîrsta de șese, de șapte — mult de opt ani.

Unul din copii se face babă bătrîna, cocoșată și neputincioasă, spriginindu-se în băț.

După dînsa se iau ceilalți copii, și o întrebă:

— Unde te duci, băbuță?

— La bisericuța.

— Să venim și noi?

— Veniți, dară să nu faceți careva — cumva să scăpați ceva.

— Nu, nu, băbuță.

Și apucînd baba înainte, șiontic, șiontic, ceilalți copii se țin după dînsa. Și după-ce merge ce merge, copiii în urma ei încep a face din gură: pîrț, pîrț, ca și cum ar scăpa câte ceva. Baba se supără pe ei, se ia după dînsii, amenințându-i și dojenindu-i.

Copiii fug în toate părțile, și rîd, și fac haz de supărarea babei, cît un lucru mare.

După-ce unul dintre copii se face a se căi de fapta lor, și încredințează pe baba, că se vor purta cuvințios, eară începe jocul, și earăși o supără, și earăși rîd și fac un chiloman de haz, de ar înveseli și pe cel mai posac om, care i-ar vedă astfel jucându-se.

Eară dacă li se urîsc și cu acest joc, încep altul.

#### V. Bătaia în degete.

Se alege câte doi cari să se bată. Ei stau unul în fața altuia, în picioare. Fiecare din ei ține întinse două degete dela mîna dreaptă, arătătorul și mijlociul.

Unul din ei întinde cele două degete cătră protivnicul seu, și acesta îi dă o lovitură preste ele, cît poate el de tare. Apoi întinde și el degetele, și cel ce primise lovitura, dă el acum. Ca să fie lovitura mai dureroasă, amîndoi își udă degetele cu limba.

Astfel se bat, dînd fiecare câte odată, până ce unul din ei trebuie să fie rîsbit, și atunci cînd se lasă de joc, se țin că este biruit.

Acesta este joc de băieți.

#### VI. Jocul de-a leapșa.

Acest joc de copii se urmează în chipul următor:

Unul din toți copiii este „leapșa.“ Ea stă în mijloc, și ceilalți copii prin preajmă o hărțuesc cu vorbe, cu semne și cu sărituri, dîndu-i a înțelege neputința de a scăpa de ponosul ce poartă.

Leapșa se răpede la câte unul, și dacă-l poate atinge cu mîna, cel atins se face el leapșa.

Băieții cînd ved, că se răpede leapșa la dînsii, se încovoie, se strecoară, cotesc în dreapta ori în stînga, ca să nu poată fi atinși.

Dacă se întemplă, ca leapșa să se iee după vre-unul din copii, și acesta se vede încolțit, atunci se pune pe vine, și țin că este cu oule în poală. Leapșa îi dă rîgaz să se odichnească, și, ori îl așteaptă până se ridică, ori se ia după alt copil. Cel cu oule în poală pîndesce până vede pe leapșa că se uită în altă parte, sau că pîndesce, și ia pe vre-unul din copii, cari tot sar prin preajma ei și o tot supără, și atunci se scoală răpede și fuge.

Numai cînd isbutesce să ațîngă cu mîna pe vre-unul din copii, scapă de ponosul de leapșa.

Acest joc este de băieți și de fete, singuri sau amestecați.



Regele României, precum află „Voința națională”, a dăruit locuitorilor de pe proprietatea sa Azuga un local frumos de școală comunală, cu locuințe pentru învățători, construit cu speșele regelui.

**Primul concert al „Buciumului” din București** a isbit de minune, precum spune „Românul”. Atât corurile cât și orchestra a fost la înălțimea bucăștilor executate.

**Consiliul municipal din Paris** a primit propunerea de a recerca pe prefectul Seinei, să restabilească în mod provizoriu taxa de pâine.

**Alegerea prezidentului Americii de Nord.** Majoritatea lui Cleveland face definitiv 1078 de voturi. Inșuși contra-candidatul Blaine a recunoscut exactitatea numărării. Democrații sârbătoresc biruința electorală prin festivități.

**Nihilistii.** Telegrame din Petersburg, cu data de 10 Noemvrie, ne spun că pe acolo s'au împrăsciat șgomote despre o mulțime de arestări de nihilisti făcute de poliție în Charkow, Kiev, Varșovia și în mai multe localități din Caucazia. Se țice că starea de asediu va fi proclamată în zece orășe.

**O expoziție de gazete** se deschide în Nizza la sfârșitul lunii Decemvrie. Această „Expoziție internațională de gazete va cuprinde toate ziarele lumii. Un circular al directorului acestei expoziții, dr. Cezaunowski, receracă toate ziarele pentru trimiterea unui exemplar la adresa: „Exposition des Journaux, Nizza, poste restante.”

**Cestiuni scolare.**

(Urmare).

„Urmează gramatica română aplicată la prima propusețiune din bucată 114.” Așa începe dl Petri apoi continuă:

„Propusețiune dezvoltată subiect, predicat, atribut etc. După aceea s'a analizat pe rând fiecare cuvânt din propusețiune: Un-numeral, om-substantiv etc. Ne-a frapat dela dl Jarda, că a făcut pre scolarii să decline substantivul „om” numai șec, adecă fără a-l îmbrăca în propusețiuni întregi, și aceasta la un examen public! Credeam, că pe la noi timpurile acestea au trecut de mult. Pentru ce n'a făcut ca cu timpurile verbului „perduse”? Aci propusețiunea întregă a fost trecută prin toate timpurile. Așa se cuvine!”

Dacă dl Petri scria simplu, că substantivul „om” s'a declinat fără a fi îmbrăcat în propusețiuni întregi, n'aveam cuvânt a țice nimica, căci lucrul așa s'a întemplant. Intențiunea rea de a preocupa opiniunea publică se cuprinde în vorbele: „Ne-a frapat etc.” și cu deosebire în enunțațiunea:

„Credeam, că pela noi timpurile acestea au trecut demult.”

Adecă 'i-a frapat pe „d-lor” pe dl Petri oaspele nostru. Va să țică: Sub pedepsă de a fi dechierat în foile publice de specialitate ca ignorant, ce nu ține cont de principiile moderne la tractarea gramaticii, se nu cuteze nici un învățător pe la examenele publice a lăsa se se decline vr'un substantiv fără a fi îmbrăcat în propusețiuni întregi. Așa țice marele pedagog în „Școala” sa cea practică. Așa ceva poate susține numai un pedant, care în adins caută pretext de a șicana pre alții, sau un teoretic, care cunoasce școala numai din cărți. Ca se ne convingem despre starea adevărată a lucrului, se lăsăm pe un moment „școala” cea practică închipuită a dlui Petri, se privim în școala practică cea reală, se vedem, ce vom afla acolo. Ca toate obiectele de învățământ, și gramatica este a se propune astfel, cât scolarii se înțelegă, ce învață. Condițiune principală este aci, ca toate regulile se se desvoalte din propusețiuni, ca școlarul se fie condus, a-și „forma singur gramatica limbei sale.” Spre școlul acesta se expun exemple acomodare, în special la propunerea declinării se aleg anume substantive potrivite, și aceasta cu deosebire pentru-că sunt multe substantive, cari rar, sau nici când nu ocur în toate casurile, și cu care nu școlarul din normă, ci omul cu multă carte trebuie mult se cuțete, ca se o poată scoate la o propusețiune forțată și de puțin înțeles.

Cu substantivele alese, propunerea declinării în școală se întemplantă totdeauna în propusețiuni întregi. Așa este de a se urma la propunere; lumea practică însă deosebesce propunerea

de repetare și examinare, căci pe când cea dintăiu trebuie se se îndeplinească necondiționat în propusețiuni întregi, pe atunci cele două, adecă: repetarea și examinarea se întemplant când în propusețiuni întregi, când eacă așa „șec,” cum a văcut dl Petri în clasa a III-a. Așa se urmează în școala practică cea reală.

Apelăm în privința aceasta la toți învățătorii din praxă, și dacă numai unul se va afla, care se ne spună, că procede altcum, am capitulat.

Acuma, dacă examenul public n'are se se îndrepte după caprițele nimănu, ci are se fie o iconă a celor petrecute în decursul semestrului, atunci învățătorul poate se examineze declinarea sau în propusețiuni întregi, sau „șec” cum țice dl Petri.

Comisarul delegat la examene în prima linie, apoi alți oaspeți, cari participă la examene au dreptul de a cerca, că oare făcutu-și-a învățătorul datorința, în special la obiectul acesta, aceasta se poate ajunge, lăsând sau direct, sau prin învățător, ca scolarii se execute declinarea în propusețiuni întregi. Ba noi credem mai mult, că adecă și de cumva declinarea s'a executat în propozițiuni întregi, nu este superfluu a lăsa se se decline și „șec.”

Dacă „dlor” dl Petri, oaspele nostru, care și de altă dată a pus atâte întrebări, câte a voit pe la examenele noastre, ar fi voit a procede astfel, lăsând pe scolarii a declina în propozițiuni întregi, nu ar fi fost atât de frapat, și s'ar fi convins, că trăesce tocmai „în timpurile în care se cuvine.”

Aceasta este părerea noastră în obiectul acesta. Am expus starea lucrului după cum se întemplant în școală, cu toate că șcim, că dl Petri și pe venitor își va cânta cântecul seu.

Dl Petri nu este interesat pentru obiect, ci ceacă numai pretext de a șicana. Aceasta a dovedit-o și anii trecuți, când un învățător adănc mâhnit, pentru-că îi făcuse chiar această imputare, că a declinat „șec” la examen, 'i-a reflectat, că cum vine a-i face această imputare, când șcise destul de bine, că procederea la propunere a fost corectă, scolarii înțeleg ce au învățat. „Șciu” răspunde dl Petri, „am văcut și dela copilul meu”, — care era în clasa respectivă în acel an, — „de ce însă n'ai lăsat a se declina și în examen în propusețiuni întregi?” Nu este aceasta pedanterism? Urmează declamarea. Aci țice dl Petri: „S'a declamat: „Păstorul”, „Avarul”, „Șemăntătorul”. Toți au declamat marcând fiecare vers, ceea-ce nu este permis a se face.”

Nu este adevărat, că s'ar fi declamat „Păstorul”. Scolarii au declamat și de astădată ca la toate examenele precedente, chiar ca la examenul strălucit din din 1882. N'am auțit nici odată până acuma pe dl Petri exprimându-se neîndestulit în acest obiect. Șciut este, că în școala normală nu se poate propune declamarea ca artă. Cine are voie, nu fantaseze, poțtească în școală, și se va convinge, că mai bine nu se poate. A țice însă „de cap mai șa de coadă mai șa” nu poți oprî pe nimene.

La calculul din clasa III. — dl Anca — țice dl Petri, că tema i se pare prea simplă și prea ușoară. Earăși „de cap mai șa etc.”

La limba maghiară țice între altele, că țicerea „Ea coasă haine” s'a trecut prin toate timpurile, ceea-ce însă nu este adevărat, căci în această clasă nici nu se propun toate timpurile. Celelalte obiecte de învățământ, și cu deosebire clasa IV preste tot rămâne pardonată în anul acesta, adecă fără note de progres, cu mica observare, că, cu declamarea se îndrumează la clasa III, la care poate afla dl Petri și răspunsul nostru. (Va urma.)

**Economic.**

Economia de porci în America.

Recolta bogată de cucuruz (porumb) din anul acesta din Statele-Unite ale Americii va ave fără îndoială o influență mare asupra industriei de îngrășarea porcilor. Dacă considerăm că din America se importează în Europa o cantitate mare de unsoare de porc, ajungem la convingețiunea că economia de porci a Americii are pentru piațete noastre un efect înșemnat. Îngrășetorii de porci ai Americii se șporesc; pericolul din această parte însă pentru piațetele Europei deocamdată nu e mare, fiindcă cele trei recoalte din anii precedenți au fost foarte slabe și numărul porcilor și al altor animale din Ame-

rica s'a redus foarte tare. Numărul porcilor îngrășați pentru export în cele 7 state ale Americii, enunțate mai la yale, a crescut în a. 1883 abia cu 1,543,283. În lunile Maiu și April numărul porcilor a fost următorul:

În:	1884	1883
Ohio	1,801.658	1,644.340
Indiana	1,967.901	1,911.820
Illinoia	2,808.898	2,583.236
Lava	1,846.540	1,895.044
Misuri	2,708.698	2,384.659
Cansas	1,953.044	1,393.968
Nebrasca	1,148.724	879.113
Total	14,235,463	12,692,180

Sporirea porcilor e așadară în a. 1884 față de 1883 numai de 12 procente, cari cad în cea mai mare parte pe statele din Vestul rului Misisipi afară de Iovas.

Din acest număr de 14,235,463, pentru a se satori numărul uciderilor de preste eamnă, ar trebui a se subtrage numărul porcilor uciși în decursul verei.

Din 1 Martie până la 22 Octomvrie a anului curent respective a anului trecut s'au ucis:

În:	1884	1883
Chicago circa	1,750.000	1,785.000
Cansas City	590.769	530.000
Cincinnati	120.500	115.000
St.-Louis	260.000	215.000
Indianopol	204.000	178.000
Ledar Rapids	173.092	173.286
Milwaukee	144.000	94.000
În alte locuri	99.583	115.000
În toate locurile în săptămână ultimă	150.000	140.000
Total	3,491.944	3,345.286

Crescerea din anul curent de netto 150.000 față cu anul trecut, e de a se reduce la timpul din săptămâna trecută, când neguțătorii de porci 'și-au fost perdut toată șperanța că prețurile s'ar mai pute urca. Afară de aceasta îngrășetorii de porci s'au mai temut și de o eventuală boală epidemică de porci ce poate proveni din nutrirea porcilor cu cucuruz moale din anul acesta.

(Va urma.)

Din

**Biblioteca poporală a „Tribunei”**  
au apărut până acuma:

- Nr. 1. Pădureanca. Novelă de Ioan Slavici. 12 coale tip. broș. elegant. Un exemplar 40 cr. sau 1 leu nou.
- Nr. 2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 15 bani.
- Nr. 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 15 bani.
- Nr. 4. Pipăruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vândătorilor se dă rabatul cuvenit.

**Varietăți.**

**(Frigurile galbene).** „Figaro” scrie: În ședința dela 10 Noemvrie a academiei de șciințe din Paris, dl vice-președinte Bouley a întreținut pe colegii sei despre o nouă descoperire, foarte importantă: Microbul frigurilor galbene.

Încă din 1880, dl Domingo Frère, profesor al facultății de medicină din Rio-Janeiro, s'a ocupat de această cestiune. A trimis chiar oare-cari comunicări în această privință academiei de medicină; dar' nu s'a putut stabili cu șiguranță existența microbului, totuși ori-care ar fi originea ce dă nascere acestei boale, s'a constat în mod satisfăcător, că prin virus a fost ușurată; ba chiar s'a văcut, că porcii de India dobândesc imunitatea.

În acel timp, dl Rabourgeon (Francez), elev al dlor Chauveau, Pouchet și Pasteur, fiind chemat de împăratul Don Pedro se fundeze o școală de veterinărie în Rio, se duse luându-și instrumentele necesare la studiul microbilor.

D-nii Domingos și Rabourgeon unindu-și toate șfortările, după experiențe continue și minuțioase asupra porcilor de India, cu virus atenuat, atât dînșii, precum și mai mulți studenți ai facultății de medicină și preparatorii museului își inoculară virusatenuat. Ei avură simptomele frigurilor galbene, dar' după trei țile dispărură.

Împăratul veni la laborator și vădând strălucitele rezultate ale acestei metode, dete voie a se experimenta chiar asupra oamenilor. Aproape 200 din lucrătorii portului fură vaccinați. Și pe când soții lor muriau cu mulțimea, ei rămăseră pe deplini sănătoși. Astfel că mai mulți Englezi

căpitani de corăbii s'au vaccinat dimpreună cu tot personalul vasului.

Virusul atenuat a preservat până acum 500 persoane, cari au voit a se vaccina.

D. Rochard istoriseșce, că din 25 medici trimiși în Senegal a căuta pe bolnavi de frigurile galbene, 23 au murit în primele țile.

Prin această descoperire se va pune o limită acestui flagel al țerilor tropicale și care omoară mai pe toți Europeii ce se duc în acele locuri. Frigurile galbene sunt endemice.

**(Lipitoarea-barometru).** Meteorologia porrară, întemeiându-se pe observațiuni multiple, dă nise indicațiuni tot așa de serioase, ca și acele ale barometrelor celor mai bune.

O simplă lipitoare poate se înlocuiască mica broască verde, a cărei gimnastică este bine cunoscută. Dacă țiuva va fi frumoasă, lipitoarea rămâne nemișcată în fundul fiolei, unde se strînge în spirală. Dacă are se plouă, dînșea se ridică la partea superioară a apei și se menține cât timp ține ploaia. În cas de mare vânt, lipitoarea se agită mereu. În cas de mare furtună, dînșea ese din apă și, acățându-se de orificiul știclei, pare a fi în prada unui mare neastempăr, care se tradă prin mișcări convulsive.

**Din public.**

Rogare.

O văduvă săracă din parochia cetăței de aici, rămasă cu 6 copii necrescuți, în cea mai mare miserie, s'a adresat de multe ori către șubșcrișul pentru ajutor, care după poțință i s'a și dat din puținele mijloace disponibile din când în când. Dar' arătându-se acele mijloace de tot nesuficiente față cu mulțimea trebuințelor: nutrimint, îmbrăcăminte, chiar casei, (de mai multe luni neplătite), lemne etc., cu deosebire acum în gura iernei, șubșcrișul își ține de datorință, a face pe calea aceasta apel către toți iubitorii de omenire, ca cu iubire creștinească se binevoiască a veni în ajutor șermeanei familii cu ce le va da mâna: numărării, victuale, vestminte (dela oameni sănătoși), lemne, cărți și reșchise de școală etc., căci fiind lipsă de toate, toate vor fi bine-primate.

Ofertele se vor transpune din partea mea neamănat la locul destinațiunei lor și se vor cuita în public; ear' lacrimile de bucurie ale celor împărtășii, vor implora asupra celor îndurători binecuvântarea cerească.

Sibiu 6/18 Noemvrie 1884.

Zacharia Boiu m. p.,  
par. gr. or. cet.

**Posta ultimă.**

**Budapeșta,** 18 Noemvrie n. Comisar al guvernului pentru afacerile Ciangăilor în locul șecretarului de stat Desideriu Gromon va fi numit, precum se susține, deputatul dietal Adam Bornemisza.

**Berlin,** 18 Noemvrie n. Tabloul complet al partidelor din Reichstagul nou e următorul: centru 110 (cu 1 mai mult ca la 1881), Poloni 16 (cu doi mai mulți), conservatori 76 (cu 23 mai mulți), partidul imperiului 31 (cu 6 mai mulți), liberali naționali 50 (cu 5 mai mulți), liberali 67 (cu 39 mai puțini), democrați 7 (cu 3 mai puțini), șocialiști 24 (cu 11 mai mulți), Danezi 1 (cu 1 mai puțin, Alsacieni 15.

**Londra,** 18 Noemvrie n. „Times” comunică din Alexandria cu data de ieri: Mudirul din Dongola telegrafează, că a primit o epistolă dela generalul Gordon din 4 Noemvrie, în care Gordon îl numeșce pe el (pe Mudirul din Dongola) general de brigadă adaugând, că în Chartum merg toate bine.

Director: **Ioan Slavici.**  
Redactor responsabil: **Cornel Pop Păcurar.**



Bibliografie.

„Ortodoxul.“ Foie eclesiastică. Apare odată pe săptămână. București 4 Noembrie 1884. Anul V. Nr. 44. Sumar: Camerele viitoare și cestiunea clerului. — Influența religiei asupra scriitorilor noștri laici din secolul al XVI. până în al XVIII. Neagoie-Vodă Basarab (urmare.) Luca Stroiici. — Diverse. — Facultatea de teologie. Anunț.

„Gazeta Săténului.“ Foia cunoscintelor trebuincioase poporului. Apare la 5 și 20 a fiecărei luni. Rîmnic-Sărat, 5 Noembrie 1884. Anul I. Nr. 19. Sumar: Însucintare. — Mica corespondență. — Cătră alegătorii colegiului III din județul R-Sarat: Constantin C. Datelescu. — Relativ la votare: D. — Apel cătră alegătorii colegiului III: N. Andreescu. — Teranul, scoala sa: Un teran Rîmnician. — Febra aftoasă: D. — Anecdota: V. M. Lazăr. — Câteva observațiuni relative la introducerea meserilor în scoalele rurale: N. Grigoriu. — [Notițe statistice.] Orașul Tulcea: Z. — Cătră săteni: Opincarul. — Din Localitate. — Premiurile cu prețul redus abonaților „Gazetei Săténului.“ — Anunțuri. —

Piața din Sibiu, 18 Noembrie. Grâu Hectolitra 74—80 Kilo fl. 4.80 până fl. 5.60, grâu mestecat 68 până 72 Kilo fl. 3.60 până fl. 4.40, sęcara 66 până 72 Kilo fl. 3.20 până fl. 3.80, orș 58 până 64 Kilo fl. 4.— până fl. 4.60, ovės 38 până 45 Kilo fl. 1.80 până fl. 2.40, cucuruzul 68 până 74 Kilo fl. 3.40 până fl. 4.—, mēlaiul 74 până 82 Kilo fl. 4.— până fl. 5.—, crumpene 66 până 70 Kilo fl. 1.40 până fl. 1.60, semēntă de cânepă 49 până 50 Kilo fl. 9.— până fl. 10.—, mazerea 76 până 80 Kilo fl. 7.— până fl. 8.—, linteia 78 până 82 Kilo fl. 10.— până fl. 11.—, fasolea 76 până 80 Kilo fl. 6.— până fl. 6.50, pāsat de grâu 100 Kilo fl. 18.— până fl. 19.—, făină Nr. 3 100 Kilo fl. 13.— Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 10.—, slămina 100 Kilo fl. 64.— până fl. 66.—, unsoarea de porc fl. 56.— până fl. 60.—, sēu brut fl. 33.— până fl. 36.—, sēu de lumini fl. 50.— până fl. 51.—, lumini turnate de sēu fl. 56.— până fl. 58.—, săpunul fl. 32.— până fl. 34.—, fēn 100 Kilo fl. 1.60 până fl. 1.80, cânepa fl. 41.— până fl. 42.—, lemne de ars uscate m. cub. fl. 3.— până fl. 3.50, spirtul p. 100 L. % 29 până 31 cr., carnea de vită Kilo 44 cr. carnea de vitel 38 până 45 cr., carnea de porc 46 până 50 cr., carnea de berbece 24 până 26 cr., ouē 10 cu 24 până 30 cr.

Bursa de București.

Cota oficială dela 17 Novembrie st. n. 1884.

Table with 3 columns: Item, Cump., and vënd. Items include Renta amort. (5%), Rur. conv. (6%), Acț. de asig. Dacia-Rom., Banca națională a României, Impr. oraș. București, Credit mob. rom., Acț. de asig. Națională, Scrișuri fonciare urbane (5%), Societ. const., Schimb 4 luni, and Aur.

Bursa de Viena

din 18 Noembrie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Renta de aur ung. 6%, hărtie 4%, hărtie 5%, Imprumul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune), Bonuri rurale ung., Despăgubire pentru dijma ung. de vin, Imprumul cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Segedin, Renta de hărtie austriacă, argint austriacă, aur austriacă, Losurile austr. din 1860, Acțiunile băncei austro-ungare, de credit ung., austr., Argintul, Galbeni împărătesci, Napoleon-d'ori, Mărci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlinge.

Bursa de Budapesta

din 18 Noembrie st. n. 1884.

Table with 2 columns: Item and Price. Items include Renta de aur ung. 6%, hărtie 4%, hărtie 5%, Imprumul căilor ferate ung., Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune), Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune), Bonuri rurale ung., Despăgubire pentru dijma ung. de vin, Imprumul cu premiu ung., Losuri pentru regularea Tisei și Segedin, Renta de hărtie austriacă, argint austriacă, aur austriacă, Losurile austr. din 1860, Acțiunile băncei austro-ungare, de credit ung., austr., Argintul, Scrișuri fonciare a le institut. de cred. și ec. „Albina“, Galbeni împărătesci, Napoleon-d'ori, Mărci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlinge.

Blüthner în Lipsca, fabricant de pianuri al Curtii,

construcează astăzi pianuri de o perfecțiune nēmtrecută și de cea mai mare dulceață a tonului. În Paris, Viena, Philadelphia, Puebla, Sidney, Melbourne pianurile de Blüthner au căștigat premiul cel dintăiu pentru excelentă frumșeță a tonului, pentru cel mai înalt grad al perfecțiunii în executarea tehnică și pentru precisiunea jocului.

Neasēmēnat frumoasa invențiune a sistemului-aliquot de Blüthner dă pianurilor sale o dulceață a tonului de necrețut.

(Pianurile aceste își păstrează așa de admirabil acordul, încât cel mai bine reputat acordator din Transilvania, dl Hey, a exclamat odată: „Dacă toți oamenii ar cânta pe pianuri de Blüthner, aș avē ca acordator prea puțin de lucru, spre a putē trăi din el.“)

Pianuri

de sistem cu coarde încrucișate în modeluri proprii cu cadre de tuciu complete, cu 7 octave, cu mecanică englezească de repetițiune (Patent Blüthner):

- C) Nr. 3. Pian de salon cu matcă de acordament de metal, 220 cm. lung 1800 M.
E) Nr. 4. Pian ciuntit (Sistem-aliquot) 195 cm. lung 1650 M.
F) Nr. 5. Pian ciuntit, 195 cm. lung 1400 M.
G) Nr. 6. Pian de cabinet (Sistem-aliquot) 179 cm. lung 1400 M.
H) Nr. 7. Pian de cabinet, 176 cm. lung 1200 M.

Pianine,

trichorale, 7 octave, cu cadru complet de tuciu și cu matcă de acordament de metal etc. etc.

- K) Nr. 2. Cu coardele încrucișate, 140 cm. înălțime 1000 M.
L) Nr. 3. Cu coardele încrucișate, 127 cm. înălțime 950 M.
M) Nr. 4. Cu coardele oable, 140 cm. înălțime 890 M.
N) Nr. 5. Cu coardele oable, 126 cm. înălțime 740 M.

Adjustarea de lemn palisandru polit.

Pianurile de Blüthner se căpēta pentru Transilvania exclusiv numai în depositul de pianuri alui Heldenberg din Sibiu, sau dacă acest mod de aquisiție, cel mai eștin, nu place, se pot cumpēra și direct primite la fabrică.

Prețurile de sus sânt a se înțelege cu primire la gara din Lipsca. Spesele de calea ferată și de vamă fac per chilogram circa 19 cr.

Liste ilustrate de prețuri trimite la cerere ca reprezentant exclusiv al dlui Blüthner pentru Transilvania

Depositul de pianuri alui Heldenberg din Sibiu.

[100] 4

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table with multiple columns showing train schedules between various cities: Budapesta-Predeal, Predeal-Budapesta, Budapesta-Arad-Teiuș, Teiuș-Arad-Budapesta, Copșa mică-Sibiu, Sibiu-Copșa mică, Cucerdea-Oșorheiu, Oșorheiu-Cucerdea, Simeria (Piski)-Uniedoara, Uniedoara-Simeria (Piski).

Nota: Numerii încuadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.